



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2008/15  
18 March 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)<sup>1</sup> (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)<sup>2</sup>

Тринадцатая сессия  
Женева, 17 и 18 июня 2008 года  
Пункт 4 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРАВИЛА,  
ПРИЛАГАЕМЫЕ К ВОПОГ<sup>3</sup>

Различные предложения о внесении поправок

Главы 3.2 и 7.1

Новые позиции в таблице А и в подразделе 7.1.4.1

<sup>1</sup> Это совещание организовано совместно Европейской экономической комиссией и Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР).

<sup>2</sup> Совместное совещание экспертов было учреждено совместно Европейской экономической комиссией и Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР) в соответствии с предложением Дипломатической конференции по принятию европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), содержащимся в резолюции, принятой 25 мая 2000 года. В этой резолюции предусматривается, что после вступления Соглашения в силу Совместное совещание экспертов заменит собой Комитет по вопросам безопасности, упомянутый в статье 18 ВОПОГ. Поскольку ВОПОГ вступило в силу 29 февраля 2008 года, Совместное совещание экспертов будет впредь выполнять функции Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ.

<sup>3</sup> Распространено ЦКСР на немецком языке в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2008/14.

Передано правительством Бельгии<sup>4</sup>

### РЕЗЮМЕ

Существо предложения: Регламентация перевозки навалом/насыпью твердых веществ, опасных для окружающей среды.

Предлагаемое решение: Включить новые позиции в таблицу А и в подраздел 7.1.4.1.

#### Введение

1. В течение уже многих лет по внутренним водным путям Бельгии и северной части Франции навалом/насыпью перевозятся оксиды цинка и сульфаты цинка. Эти вещества были классифицированы как опасные для окружающей среды под № ООН 3077. Поскольку в соответствии с таблицей А главы 3.2 ВОПОГ/ППОГР их перевозка навалом/насыпью не разрешена, национальными компетентными органами выдавались специальные разрешения на их перевозку в соответствии с пунктом 1.5.1.2.2 ППОГР. Цель настоящего предложения состоит в том, чтобы в целом регламентировать перевозку опасных для окружающей среды твердых веществ, т.е. для их перевозки в будущем уже не потребуются специальные разрешения.
2. Предлагается включить в таблицу А новую позицию для № ООН 3077, в соответствии с которой будет разрешена перевозка навалом/насыпью согласно указанию, приведенному в колонке 8. В соответствии с указанием в колонке 9 этой таблицы обязательным будет являться наличие дыхательного аппарата. Эти вещества, являющиеся крайне опасными для водной среды (сравнимые с веществами группы N1 применительно к танкерам), должны будут перевозиться судами с двойным корпусом, как это указано в колонке 13 и в новой позиции в подразделе 7.1.4.1.
3. Совместное совещание, возможно, пожелает обсудить соответствующие дополнительные поправки к части 2 варианта ВОПОГ/ППОГР 2009 года, так как в этом варианте, как представляется, не рассматривается вопрос о перевозке навалом/насыпью опасных для окружающей среды твердых веществ.

---

<sup>4</sup> В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 b)).

**Предложение**

4. Предлагается включить в таблицу А новую позицию, приведенную в приложении к настоящему документу.

5. Предлагается добавить в графу для класса 9 таблицы, приведенной в подразделе 7.1.4.1, следующую строку после слов "Все грузы группы упаковки II":

" № ООН 3077 - для грузов, перевозимых навалом/насыпью и классифицированных в качестве опасных для водной среды, отнесенных к категории острой токсичности 1 или хронической токсичности 1 в соответствии с разделом 2.4.3 : 0 кг".

Приложение

**Предлагаемая новая позиция в таблице А главы 3.2 ВОПОГ**

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
3077	ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, Н.У.К.	9	M7	III	9	274	LQ 27	B	PP A			0	В отношении перевозки навалом/насыпью см. также подраздел 7.1.4.1.

.....